

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felölös szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi július 9-én.

28. szám.

## Idegen istenek.

Hiába említi a szittya, tőzgyökeres magyar nép a magyarok istenét, ki intézi a sorsot a nemzet történelmi és jelen viszonyait, azért mégis csak idegen isteneket imádunk, azoknak hódolunk és tömjénezünk.

Lélektanilag egyszer volt kisebb-nagyobb jogosultsága a külföldi kultúra előtti meghajoláshoz ezen hátramaradt, a kelet fejletlen viszonyaiban élő értelmiség mondjuk nemzet részéről, de ennek létjoga az itteni haladás és kulturális körülményeivel szemben, nemcsak hazafiatlan, de élvezeti, kényelmi szempontból is manapság ért. hetetlen.

Hála istennek, nekünk is van kulturánk, dacára adáz, meddő politikai harcainknak a külföld is csoportosan felkeresi kulturális emporiumainkat, például fürdőhelyeinket s akárhol élvezni, üdülni kíván, a külföld sok tekintetben méltányol minket, csak mi nem méltányoljuk magunkat.

Sajátságos, mélyen megszorító jellege nemzetünknek az a vágy: a külföldön úgy akarni érvényesülni, szinte versenyezni fényben, fellépésben az amerikai, az angol milliomosokkal, meg nem gondolva azt, hogy a röviden tartó uraságért sokszor otthonunk megy veszendőbe, hitelünket egészen kimerítjük és a külföldi fény és életnek sokszor az otthoni koldusság szokott következzé lenni.

Sok szinmagyarnak vallja magát, nevét ősi történelmi magyar névvel felcseréli és ezzel nagyot vél tenni a magyar nemzetnek, nem gondolva meg, hogy a magyar cég alatt minő neveltséges a folyvást használt német jargon, a külföldinek testtel-lelekkel való feltétlen imádása.

A külföldnek imádását a ma nemzetközi viszonyok a forgalomban, a gyors és sűrű érintkezés a határon túl, roppantul előmozdítják; kint meglátva a nagyobb kulturát, annak válunk bámulóivá, a hazafiság, a honszeretett kárára és bizonyos nemzetközi vonás megy végig különösen a külfölddel sokat érintkező honpolgárainknál, úgy, hogy vonzalmuk, szeretetük nem a hazáé, hanem a külföldé lesz.

A mi verseczi ifjaink közül is hányan keresik fel a külföldi sajnós legtöbbször a bécsi egyetemet (Ausztria nekünk külföld). Olyan elveket szívnak ott magukba — tisztelet a kivételeknek — melyeknek átkos hatását nap nap után érezhetjük. Ezeket a dolgokon változtatni kell.

Mig nálunk a hazafiság nem terjeszkedik ki az életnek összes viszonyaira, mig az csak a politikában, a közjogi kérdések tárgyalásában jelentkezik, addig az nem lesz eléggé termékenyítő soha, csak egyoldalú és nem az életre, a jólétre, az anyagi fejlődésre kiható szeretettel kell mindent felkarolnunk, mit az édes haza termel, legyen az nyers, legyen gyártmány alakjában, meg kell értenünk nemzetgazdaságunk és jólétünknek minden tényezőit,

hogy a külföldiek előtt, mindenek előtt azokat keressük, nem a külföld gazdagításának, de tisztán és feltétlenül magunknak élve, nemzeti életet éljünk a mi életünk nemzeti, nyelvünkben, szokásunkban; ruházatunk, kedvtelésünk, üdülésünk, vonzalmunk bizony sok tekintetben internacionális és így a nemzet a meddő, legalább is lassan fejlődő politikai harcok mellett nem haladhat úgy, mint ezen a természettől annyira megáldott Szent István birodalmának a a mai világban fejlődnie, kellene, hogy jövője szilárd legyen.

Nem mondom, hogy önimádás legyen a nemzet élete, de azt már megkivánhatjuk, hogy önmegbecsülésből álljon és olyan állásponton legyen, hogy első előtte, értékre kincs és szeretete tárgyára nézve, mindig a hazai legyen, ami tényleg itt termett, itt kínálkozik a Kárpátok és Adria között.

Kell-e nemesebb, vonzóbb példa e tekintetben, mint a nemség ősei sirboltjába tért József főherceg és családja, kik e hazában megtalálták mindent, mit egy fokozott igényű, magasan kiváló család igényelhet, kiknek szívük minden verése e haza hantjához van kötve és e tekintetben főuri magán családjainkat megszegyenítve, mindazt a hazában bőven megtalálták, ami után vágytak, amiért élni érdemes.

Éljen a legmagyarabb főherceg emléke ekként közöttünk, hogy nyomdokain haladjunk, élünk és igaz magyarok leszünk mint ő volt.

## Tárca.

### A legszebb dal.

Mici a kasszaban trónolt és csöndesen kontemplálva szemlégette a kis kávéház publikumát.

— A szekeresz hadnagy ma snasz, — így gondolkodott — tejes kávét ivott és már három kiflit megevett hozzá. Az a vörös utazóügynök kiállhatatlan, mint az ivóvíz és smucig, mint egy — utazóügynök. Azok az iparossegédek olyan elegánsak, mint egy miniszteri hivatalnok, de hát — iparossegédek. Ellenben azok a diákok ott a sarokban kicsit rongyosak, de hát — diákok és abszintet isznak. Dóriásnak kell, hogy pénze legyen, mert mindent ő hozat és mancsettája is van. Hátha lehet vele valamit kezdeni.

És Mici kisasszony leszállván a kassza magaslatáról, könnyű léptekkel közeledett a három diák asztalához, mely füstölő feketék romjaival, üres abszintes poharaival és debreceni virstlik földi maradványaival olyan benyomást keltett, mint egy csatatér.

— Jó estét ifjak, köszöntötte őket és Dóriás a bölcsész mellé telepedett.

— Ezt nevezem orrnak, szólott Muszka, a költő könyvatos, a kis bestia fél mértföldről megérzi, hogy Dóriás ma Dárius.

A megszövicelt ifju alacsony fekete gyerek volt, kiméletlenül hosszú és boglyas fűtökkel, tulajdonképpen Izidornak hívták és ezt a rosszul hangzó nevet görögösítették társai Dóriásra. Alapfoglalkozása filozopterség volt, működése a korrepetitorság és a löversenyek közt oszlott meg. A főbaj az volt, hogy a két foglalkozást folyton konfundálta: tanítványait lová tette, felszedvén tőlük a tanítási díjat és nem tanítván őket, ellenben a löversenyen arra tanította az embereket, hogy ne bizzanak senkiben, mert rendszeren két-három lóra szedett föl pénzt és mindig talált egy örízetlen pillanatot, amidőn odébb álljon. E jellembeli fogatkozásokat azonban társai elnézték neki, mert mindig volt pénze, amivel fátyolt borított reájuk.

Tehát Mici kisasszony odault a filozopter mellé és hallgatta az ifjak beszélgetését, tartozom azonban a történelmi igazságnak annak a konstatalásával, hogy ettől a társalgástól a kisasszony nem lett okosabb, mert ki az a szent vagy örült, aki megérti az ilyen felkiáltásokat:

- Rostand egy kerge troubadour.
- Akkor Gorgij részeg heringvadász.
- Maeterlincknek zseb van a szíve helyén!
- Hat Csehov?
- Irodalmi rőfoskereskedő.
- Zseni, több: ő egy orosz.

Szegény Mici egy betűt sem értett az egészéből, pedig az egész csak abból állt, hogy

a könyvatos ifju és Dóriás, ki a lovakon kívül az irodalommal is foglalkozott, vitáztak azon, hogy a francia vagy az orosz irodalom ér-e többet

Dóriás franciapárti volt, a könyvatos orosz és lelkesülten kiabált:

— Megmondta Taine, ki minden nap ebédelt hogy a világosság északról jön.

— Az még a fagygyugyertyák korában volt, de ma már a villany és magnézium járja, replikázott a bölcsész.

A társaság harmadik tagját, egy zenekonzeratóriumi növendéket, ki fejét egy pohárra hajtva, aludt, Dóriás felköltötte és ez így szólt:

— Dóriásnak igaza van, neked mindig igazad van, hozass abszintet.

— Aludjál! ordított az aposztrofált, de azért hozatott abszintet.

Most mind a hárman a kisasszonyra vetették magukat és udvarolni kezdtek neki.

— Mi van ma? kérdezte a zenész egyszerűen.

— Szombat.

— Vajjon az-e? Egyáltalában engem egy eszme kinez. Helyes-e vajjon az időszámítás, melyet még az arabok kezdtek. De azota borzasztó sok minden történt. Hellasz és Róma összeomlott, a népvándorlás néhány keresztes háboru lezajlott, trónok omoltak össze és szokék törték a nyakukat. Caesar és Napoleon vérbe borították a világot és olyan outsiders

## NAPI HIREK

**Esküvő.** Herczog Gusztáv pénteken június 30-án esküdött örök hűséget Giffinger Irma kisasszonynak.

**Okleveles tanár.** Lyuba Kornél áll. főreáliskolánk egykori tehetséges növendéke a múlt napokban tette le kitűnő sikerrel Budapesten a középiskolai tanári vizsgálatot. Gratulálunk!

**Áthelyezett kir. közjegyző.** Az igazságügyminiszter dr. Mattiasich Dezső lugosi kir. közjegyzőt Hódmezővásárhelyre helyezte át.

**Változások a csanádi egyházmegyében.** Desseffy Sándor v. b. t. tanácsos, megyés püspök a következő segédlelkészeket diszponálta: Gratzig Antalt Temes-Rékasról O Bessenyőre, Csokány Janost Ó Bessenyőről Temes-Rékasra, Schneider Edét Kis-Becserekéről Lovrinra, Kollmer Pétert Orczyfalváról Kis-Becserekre, Maneuvre Pétert Elemérről Zombolyára, továbbá a következő felszentelt lelkészeket: Herresbacher Dénest Orczyfalvára, Mihalovics Gyulát Elemérré és Martin Aurélt Temes-Rékasra.

**Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Gémesi Imre dr. billédi közjegyzőhelyettes Bilédre közjegyzőnek nevezte ki.

**Bródy Sándor öngyilkossági kísérlete.** A Semmeringről a napokban az a hír érkezett, hogy Bródy Sándor, az ismert író és az „Otthon” kör alelnöke egy semmeringi szállóban, ahol néhány nap óta üdülés végett időzött, revolverrel a jobb mellébe lőtt és súlyosan megsebesült. Az első hír Bródy Sándor halálát jelentette, de ez nem bizonyult valósnak. Bassel dr., gráci orvos részletesen az első segélyben, akinek a felügyelete alatt Bécsbe szállították, ahol az Allgemeine Krankenhausban helyezték el. A beteg állapota veszedelmes, de orvosai remélik, hogy megmenthetik az életnek. Bródy a kórháznak egyik külön szobájában fekszik. Állapota kedvezőtlen. Esméletlen volt és beszélt is azzal az orvossal, aki őt Semmeringből Bécsbe szállította. A golyót még nem sikerült eltávolítani testéből. Állapota később még rosszabbra fordult, úgy hogy már beszélni sem tudott.

A Neue Freie Presse azt jelenti, hogy Bródy állapota felettébb aggasztó; nagy fájdalmak vannak, amelyek enyhítésére morfiumpescskendezéseket alkalmaznak. Bródyt a kórház főorvosa, Frantz dr. kezeli.

Bródy Sándor tavasszal súlyos betegségen ment keresztül s azóta is sokat betegeskedett. A hosszas betegség megfosztotta munkakétségétől és munkarejétől s talán ez tette életuntta Bizonyosat azonban még nem tudnak arra nézve, hogy mi kergette Bródyt az öngyilkosságba, csak sejtik, hogy tettét egy ideges rohamában követte el.

Jötték be, hogy a toti 5 re 970-ot fizetett. Nem történhetett-e meg hogy, a sok izgalomban a világ elfelejtett egy napot számítani? Uram, engem egy sejtelen kinez, hogy ma tulajdonképen nem is szombat, hanem vasárnap van. Eljen a vasárnapi munkaszünet!

A muzsikusként voltak ilyen rém eszméi, ha be volt rugva, például egyszer azt mondta, hogy ő feltalálta a kormányozható szimfoniát és e találmányával legőzte Beethovent és Wagneret.

— Kisasszony, kérdezte a költő, ki egy könyvomatosságnál alkalmazva, harmunk közül melyikünknek adná az almát?

— Kérdés, ki mit képes adni, felelte az okos kisasszony.

— Helyes, szólt a zenész, rendezzünk olimpiai versenyt.

— Én inkább puszi versenyt rendeznek, szólt a kisasszony, kit ugylátszik megfertőztettek már a szójátszás baktériumai.

— Én egy dalt játszom el Schumanntól, ki ha cigánynak születik, ép oly sokra viszi, mint Dankó Pista.

— És a muzsikusként egy szép mély érzésű nótát játszott el egy cigánytól kölcsön kért hegedűn.

Mici azon gondolkodott, hogy mégis csak jó lenne megpróbálkozni a szekerész hadnagygyal.

— Most rajtam a sor, szólt a poeta, felolvasom legujabb versemet. És egy gyurott papírosról olvasni kezdett:

„Tudok egy dalt a szerelemtől,  
Melynél szebb nem hangzott soha,

Ujabbban, mint értesülünk, állapotában orvondetes változás állott be, úgy hogy orvosai egész biztosra veszik felgyógyulását.

**A „magyar dalkör”** f. hó 1-én szombaton tartotta meg dalestjét, melyet ezúttal is nagy számmal keresett fel műkedvelő intelligens közönségünk A Nocker János karmester szakavatott vezetése alatt előadott férfi és vegyeskarok általános, osztatlan tetszést arattak, mely különösen a „Betyár legény” előadásánál érte el tetőpontját, midőn Nocker János gyönyörű tenor-szólójával ragadta el a közönséget. Az élénk és válogatott műsor legérdekesebb száma Nikolits Sándornak hegedűjátéka volt, mely elé, érthető érdeklődéssel tekintett közönségünk, Nikolitsnak tavalyi szereplése után. Művészies játéka, bamulatos technikája teljesen meghódította a közönséget, mely viharos tapsokkal jutalmazta a fiatal művész élvezetes játékát és többször a lámpák elé, hívta, a míg meg nem ismételte játékát. Kleszky Emma k. a. általános derűség között adta elő Thevreknek első szerelmes levél című kedves monológiát, majd Weisz Mariska k. a. ki ezúttal lépett először nyilvánosság elé adta elő cigányzene kísérettel Dóczynak egy pár magyar nótáját. Kellemes, érces hangjával, jó magyaros előadásával általános elismerést és tetszést aratott, úgy hogy meg is ismételte az éneket. — Klevetay Emmy k. a. és ifj. Buócz Béla Gabanyinak „Egy baleset” című parjelenetével sokszor megnevetették a közönséget élénk játékkal. — A minden tekintetben kitűnően sikerült estét tánc követte, mely dacára a nagy hőségnek, csak a hajnali órákban ért véget.

**Figyelmeztetés.** A rendőrkapitányság pár nap előtt közhírré tette, hogy a papírsarkányok feleresztése szigorúan tiltva van, mert a villamos áram közlekedésével úgy a sarkánybirtokos mint a villámtelep gépháza megkarosulhat.

**Öngyilkosság.** Temes Kutas szomszédokozságnak a múlt pénteken egy szomorú eset történt. Egy még alig 20 éves fiatal ember, Scheer György, szájába golyót röpített és meghalt. Tetteinek oka ismeretlen. Öreg szülei kiknek tamasza volt, vigasztalhatatlanok.

**Uj gazdasági tudosttő.** A földművelésügyi miniszter a verseczi járásban a gazdasági tudostit tiszttel Koralevszki Ernő vllajkoveczi lakost bizta meg.

**Nyári mulatság.** A „V. M. J. Ö. E.” tagjai f. hó 16-án vasárnap d. u. és este különféle szórakozásokkal egybekötött mulatságot rendeznek a „Zoffmann-féle jégpinczénél.”

**Könyvajándék.** Rajzinger Rozália úrnő a múlt napokban 14. drb. könyvet ajánlékozott a „V. M. J. Ö. E.” könyvtárának, melyért az egylet választmánya ez úton is kifejezi hálás köszönetét.

De ez nem pusztán nótá többé,  
Ez a szerelem maga.

Ha fej föl mellett összesimul  
És megremeg kézben a kez,  
Ha fekete szem éjsugára  
A kéknek hajnalába néz.

Ha kar a váll köré fonódik  
És függnek egymás ajkaiu:  
Egy ölelés egy-egy strófa  
S csók, ha esattan az a rim.”

— És ezt csak úgy a maga fejéből írta? kérdi a kisasszony. Hat maga mit tud? fordult Dóriáshoz.

Ez lassan felkelt, odament egy tekeasztalhoz és zsebébe nyulva, egy marek pénzt szórt el biliárdon.

Forintok és aranyak, koronák és ótkoronasok gurultak csengve bongva az asztalon.

— Ez az én kolteményem, ugy-e szépen csengnek a rimei!

— És a kasziros kisasszony átszellemülten ölelte meg Dóriást:

— Te vagy az igazi költő. Hozass egy kis halat

Reggel van és Mici kisasszony a filozopter karján csevegve hagyja el a kávéházat, míg a muzsikusként és a költő ott maradnak még egy kicsinyt és hogy bevárják a kapunyitást, addig knikebájoznak

Igy aztán megspórolják a kapupénzt.

Beér Miklós.

**Uj lap.** Pancsován Dr. Graber László ügyvéd „Delvidéki Lapok” címen egy új magyar politikai heti lapot alapított Pancsován. A lap vasárnaponként jelenik meg Első száma tartalmas és ügyesen van összeállítva.

**Iparkiallítás Temesvárott.** A temesvár kereskedelmi és iparkimara június 24-én tartott gyűlésén elhatározta, hogy 1908-ban Temesvárott délmagyarországi ipar- és gazdasági kiállítást rendez. Az előmunkálatok már folyamatban vannak.

**Kánikula.** Minden átmenet nélkül vízszatért a tavalyi forróság. Szinte feledjük hogy volt részünk a tél hidegében és egy állítólagos tavasz enyhességében; csak ezt a sorvasztó, elkerülhetetlen, minden zeget-zugot betöltő forróságot érezzük tehetetlenül. Az éjszakák nem adnak menekvést. Parázs a párnad és kemenceforrósága a takaród. A szobád mint a gőzfürdő és ha tikkadtságodat egy korty vízzel akarod enyhíteni, meleg vizet találsz a pohárban. Csak éppen a hideg fürdőkben lehet felfrissülni, de ott sem teljesen, mert mire felöltözöl és eljössz a fürdőből: épp oly meleged van, mint azelőtt. Az aszfalt megpuhul. Az utcai kövezet, a házak sugározva verik vissza a nap hevét. Ez ellen nincs menekvés. Megadással túrjuk az afrikai négereknek való tropikus hőségét.

**Fegyvergyakorlatra behívott gazdasági munkások.** Temes-megye gazdákörében érthető izgatottság uralkodik. Néhány nap előtt kezdődött az aratás, tele van munkával minden kéz, mert ugyanis nagy a munkaerők hiánya. És most a katonai vezetőség a még meglévő munkaerőket négy heti rögtöni fegyvergyakorlatra hívja be, a legsürgetőbb munka közepette. Sok munkásnak, aki most remélt valami keresetet, melyből majd a télen, a munkátlanság idején megélhet, ott kellett hagynia a munkát és be kellett vonulnia. A szó-szoros értelmében kenyér nélkül maradnak ezek a szegény emberek, mert amikor kiszabadulnak, már be is lesz takarítva mindenütt. Azonkívül a gazdákat megfosztják munkajuktól, amikor pedig minden elveszett nap pótlhatatlan veszteséget jelent rajzuk nézve A Delmagyarországi Földművelők Gazdasági Egyesülete sürgönyileg kért rögtöni orvoslást a honvédelmi minisztertől.

**Nyári mulatság.** A m. kir. államvasutak pályafenntartásának munkásai folyó hó 30-án a Zoffmann-féle jégpinczében egy nagy nyári mulatságot rendeznek a Keller-féle zenekarnak közreműködésével, díjtékézzel egybekötve, amelyre a mulatoí kiváncok szívesen látják. Belépőjegy elővetelben 40 fillér, a pénztárnál 50 fillér. Jegyek elővetelben kaphatók: Lafory Antal, Barány-utca 16/b sz. Beck Valentin, Selyeinyar-utca 71 sz. Toth János Pancsovai utca 73 sz. Imper Antal Barány-utca 31a és a jégpinczében. Kedvezőtlen időjárás esetére a mulatság a következő vasárnap tartatik meg.

**Rendőri hirdetés.** Az aratás közeledtével a rendőrkapitányság részéről a tűzveszély elhárítása céljából a következő óvintézkedések rendeltetnek el és tétetnek közhírré. A takarmány és gabona szállításánál, azután a cséplésnél könnyenéghető dolgok tartása, cséplőgép közelében a dohányzás, nyitott lámpával való járás és a lövőidőzés szigorúan tiltatik. — Ruhák, gyapjuszövetből a cséplőgéptől távol és betakarva tartassanak, miután azok a szikratól nagyon könnyen tüzet fognak. Gyufa és más tüzi szerszám gondosan kezelendő és megóvando, nehogy ilyenek gyermekek kezébe kerülhessenek. A cséplőgép szekrényénél a tulajdonos részéről egy legkevesebb 4 hektoliter vizet tartalmazó nyitott hordó tartandó és egy öntöző készülék megfelelő nagyságban; kisebb csépléseknel is megfelelő mennyiségű viz legyen kéznél, arra való tekintet nélkül, hogy a gabona egy vagy több tulajdonosé. Nagyobb kiterjedésű cséplőtereknél, minden 100—200 méter kazalhosznál keresztben tűz-utcák legyenek, legkevesebb 15 méter szélességben.

**Cseregyermek kerestetik.** Kovács Ferencz ó-becsei tanító 11 éves leánya számára cserét keres. Inkább fiút, ki az ottani polg iskolában is folytathatná tanulmányait. Ajánlkozók sziveskedjenek közvetlenül a nevezett ajánlattevőhöz fordulni.

**Megtámadot ügyvéd.** Banyai Vince csákovai ügyvéd a napokban este 10 órákor Fischer János dr. községi orvossal sétálgatott a község utcáin. Amikor a Fehér Ló-szálló közelébe értek, Banyait valaki hátulról oly erővel

kóllintotta fejbe, hogy eszméletlenül rogyott össze. Amikor kísérője körülnézett, egy férfialakot látott továbbrohanni. Az esetről értesítették a csendőrséget mely nyomozza a tettest.

**Fölvétel a gyertyámosi konvik-  
tusba.** Gyertyámos község szegedi nevelő- és tápintézetének gondnoksága felhívást bocsát ki, hogy azok a szülők vagy gyámok, kik fiaikat az intézetbe felvétetni óhajtják, ebbeli szándékukat legkésőbb folyó évi július hó 31-ik napjáig az intézeti gondnokságnál Gyertyámoson írásbeli kérelemmel jelentsék be, egyúttal tudásuk lakásuk teljes címét, valamint azt is, hogy a ruházatban egyenruhára és egyéb felszerelési kellékekre vonatkozó kívánalmaknak úgy a felvételnél, mint azután megfelelni képesek és készek. E jelentkezés a már felvett növendékekre is kötelező. Az ellátási díj egy iskolai évre 270 koronában állapított meg, mely összeg havi részletekben postatakarékpénztári befizetési lappal előre fizetendő. A felvétel alkalmával minden növendékért 24 korona beiratási 6 korona orvosi, 2 korona butorhasználati díj és 2 korona a befizetési lapokért teendő le. Ezért a növendék részére lakás, élelmezés, mosás, fűtés, világítás és felügyelet jár. Minden egyéb költség, így a ruházat, tandíj, az iskolai könyvek, rajz-, irókéllékek és levelezés, valamint a tanulók évközi ruhajavításai és egyéb kellekeinek költségeit a szülők viselik. A szükségletekért járó pénzösszeget a gondnok elszámolás mellett veszi gondoza alá. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál az intézet gondnoksága.

**Szerb tanítónőképezde Nagyki-  
kindán.** Zomborból írják: A karlócai gör. kel. szerb patriárka fenhatósága alá tartozó zombori szerb tanítónőképezde, mely mint egyedüli a hazában, már évtizedek óta Zomborban, a szerb felső leánynevelés terén missziót teljesített — a tanteremek szűk volta és egy megfelelő leányinternátus hiánya miatt már az 1906—1907-iki iskolaévben Nagykindára helyezték át. Három város versenyzett a képezde megnyerésért: Nagybecskerek, Nagykinda és Pancsova. A nagykindai szerb egyház ajánlata fogadtatott el, mivel ez volt legelőnyösebb. Ugyanis gyönyörű tanteremeket bocsát e célra rendelkezésre, leányinternátust léptet életbe és az összes átköltözési költségeket hajlandó fedezni.

**Lobmayer István nyugalomban.** Lobmayer István, a nálunk is ismert szegedi kir. főügyész, mint értesülünk, közelebb beadja nyugdíjazása iránt való kérelmét. Lobmayer István 1890 óta áll a szegedi kir. főügyész-ség élén

**A g. kel. szerb esperes választás.** Tudvalevő, hogy a multkor megejtett g. k. szerb esperes-választáskor egyik jelölt sem nyerte el a szükséges két harmad szavazattöbbséget, miért is új választás tartatott, melyen Popovits Bőza újvidéki lelkész nagy többséggel győzött ellenjelöltje fölött. Az új esperest Z m e j a n o v i t s Gabor g. k. szerb püspök szerdán, f. hó 12-én, a görög keletiek Péter és Pal napján szenteli fel az itteni székesegyházban.

**Bakancsszállítás a honvédség ré-  
szére.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara tudatja az érdekeltekkel, hogy a jövő évben a m. kir. honvéd gyalogság részére összesen 16.000 pár bakancs lesz szállítandó kizárólag a hazai kisiparosok által. Egy pár bakancs átlagára 10 kor. 94 fill. állapították meg. Az ajánlatok legkésőbb f. évi július 30-ig nyújtan-  
dók be az illető ipartestület k. útján, vagy ha ilyenek nincsenek, egyenesen a fenti iparkamara-  
rahoz. A szállítási felvételek megtekinthetők az egyes ipartestületeknél.

**Egy községi jegyző ünneplése.** Karolyfalva nagyközség képviselőtestülete, előjárósága és polgársága, — a járási szolgabirosg tisztviselői s a jegyzői kar, valamint számos jó barát és tisztelő annak alkalmából, hogy a király Anselm Fidéi községi jegyzőt az arany érdem kereszttel kitüntette s Karolyfalva köz-  
ségben immar 25 évi szolgálati időt töltött, július hó 9-ik napján tiszteletére ünnepélyt rendeznek. Az ünnepély sorrendje a következő: 1. 1905 évi július hó 8-an este fél 9 órakor faklyásmenet és szerenád. 2. 1905. évi július hó 9-én reggeli 6 és d. e. 10 órakor ünnepélyes fogadtatása a vasuton érkező vendégeknek. 3. Délelőtt negyed 11 órakor gyülekezés a köz-  
ség tanácstermében. 4. Délelőtt harmnegyed 11 órakor Molnár Viktor dr. főispánt küldött

ség meghívja a diszgyűlésre. 5. Délelőtt 11 órakor az ünnepelnek az előjáróság tagjai általi meghívása a diszkozgyűlésre. 6. A diszkozgyűlés megnyitása s az arany érdemkeresztnek ünnepélyes átadása Molnár Viktor dr. főispán által. 7. Az ünnepelnek szánt ajándékok átadása 8. Délután 1 órakor díszedeb a Herc-féle szállodában. 9. Este fél 9 órakor tánckoszoru a Herc-féle szállodában.

**Himlőoltás.** Azon szülők és gyámok, kiknek oltóköteles gyermekei illetve gyámoltjai eddig beoltva nem lettek, figyelmeztetnek, hogy ezen kötelességüknek f. hó 11-éig a törvényes következmények terhe alatt eleget te-  
gyenek. Az oltást Dr. Froniusz Gusztáv vár orvos végzi ma vasárnap. holnap és ho'nap-  
után délután 3 órakor a nagy ülésteremében.

**Figyelmeztetés.** Földmiveőinket figyelmeztetjük, hogy kereskedelemügyi m. kir. miniszteriumnak még 1900. évben kibocsátott 6155. számú rendelete értelmében mezei terményeket vagy szérus kerteket a pálya mentén csak a megszáított 95 méter tűztartási határon kívül szabad elhelyezni

**Rendelet.** Városi rendőrkapitányságunk a következő a kerékpárosokra vonatkozó fontos rendeletet bocsátotta ki: Tekintettel arra, hogy az automobil forgalom városunk területére is kiterjedt már, nagyobb szerencsétlenségek elhárítása a járó kelő közönség megtevesztésének elkerülése végett ezennel elrendeltetik, hogy a kerékpárosok ezentúl csengetyüvel köte-  
lesek jelezni közeledtüket, a szipjelzéstől pedig egyszersmindenkorra eltiltatnak, mert az a jelzés kizárólag csak automobil forgalomban használható.

**Vasúti előmunkálatti engedély.** A kereskedelmi miniszter Szabó Gu-ztáv nyugalmazott főszolgabíró bozovicsi lakosnak az általa tervezett fehértemplom — bozovicsi helyi érdekű vasut folytatásaként Bozovicstól Prilipec, Prigor, Ujborbovény, Globukrajova és Petnik községek érintésével a m. kir. államvasutak Jablonic állomásáig vezetendő szabványos nyomtávu gőz-  
mozdonyu helyi érdekű vasutvonalra egy évre az előmunkálatti engedélyt megadta,

**Hazafias bojkott.** A Temesvári Hirlap írja: Egy nagy horderóvel bíró és igen érdekes mozgalom indult meg a magyar kereskedők közt. A budapesti kereskedelmi és iparkamara több vezetőembere tegnapi bizalmas jellegu tanácskozásra gyult össze, amelyen elhatározták, hogy országos kereskedői mozgalmat indítanak és ha ezt elérték, úgy mindazokra a külföldön gyártott iparcikkekre, amelyeket már Magyarországon is versenyképesen állítanak elő, kimondják a bojkottot. A mozgalomnak az a célja, hogy a kezdeményező hazafias kereskedők ezzel a bojkottal akarják bizonyítani, de egyben meg is figyelni, hogy a bekövetkezendő önálló vámterület, a magyar iparra pozitív számítással is, milyen óriási és azonnali hasznot jelent. Az értekezleten jelenvoltak igen nagy lelkesedéssel fogadták és tették magukéva az eszmét s elhatározták, hogy az akciót a kereskedelmi és iparkamara július 11-iki plenáris ülése után nyomban megkezdik. A mozgalom vezetésére a kereskedő és pénzügyi világ vezetőit kéri fel, hogy így is biztosíthassák a mozgalom sikerét. Egyelőre — ha az országos intéző-bizottság megalakult — csak egy forgalmi arucikkre fogják kiterjeszteni a bojkottot. Természetesen megelőzőleg minden egyes kereskedőt, mely a bojkott alá vett cikket arusítja, kötelezik a magyar gyártmány árusítására, úgy, hogy a közönség keresve se kaphasson mást, mint magyar gyártmányt. Ha ez az egy iparcikkre szoló bojkott teljesen fennáll, akkor a tapasztaltakon elindulva, minden Magyarországon gyártott ipartermek védelmében kiterjesztik a bojkottot. A budapesti nagykereskedők közül mar-  
tobben hozzájárultak és több ezer koronát adnak a szervezéshez.

### Szerkesztői levelezés.

**Többeknek.** Lapunk teletős szerkesztője a múlt heten elutazott városunkból és július 16-ától kezdve a „fekete hegyi vizgyógyintézet”-ben (Szepes megye) fog tartózkodni. (9—10. Sz. Nemeti. 11—12 Budapest. M. A. v. gépgyár Barányi Arp. 13—15. Markus-fala. Szepes megye)

Felelős szerkesztőnk tavollétében a szerkesztésért felelős ifj. Buócz Béla.

## Nyiltér\*).

A minap olvastam egy helybeni lapban, hogy Radu Pepi kedves kollegám provokált. Ime itt állok én is válasszal, elfogadom a kihívást. Ugyanis Radu szerint bebizonyított tény az, hogy kedves kollegámnak a zenekara jobb mint az enyém de csak klasszikus zene terén hát! Azt hiszed te, hogy klasszikus az amit te játszol, hisz az Orfeuszt már kizargattad a pokloból. De a magyar és szláv zene terén kedves pajtikám messze estél tőlemt, — nem hiába, hogy Bogsanból jöttél ide hozzám tanulni.

A harctól nem félek mert hiszen a te kipróbált erődöt én már évekkkel ezelőtt mint hasznavehetetlen muzikusokatzene karomból kiszuperáltam.

Nosza rajta, rajta küldjük ki segédeinket kérjük fel két két zeneértő műbírálot, hogy azok állapítsak meg, vajjon jogosan használtam-e eddig zavartalanul czimemet, vagy birtorlom-e egy mint te.

**Dezso,**

a verseczi I-80 czigányzenekar primása.

\*) Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

### Vasuti menetrend.

Érvényes 1905. május hó 1-től.

**Temesvárról érkezik:**

8:08 reggel, 12:36 délben, 5:20 d.u. 10:21 este

**Fehértemplom felé indul:**

8:18 reggel, 12:50 délben, 5:47 d. u. 10:29 este

**Fehértemplomból érkezik**

4:43 reggel, 7:06 d. e. 10:49 d. e. 5:30 este

**Temesvár felé indul:**

4:51 reggel, 7:16 d. e. 10:54 d. e. 5:52 este

**Pancsova felé indul:**

4:48 reggel, 8:50 reggel, 6:55 este

érk. Pancsovára 7:45 reg. 12:20 délben 10:27 este

**Indulás Pancsováról Verseczre:**

3:41 reggel, 8:30 reggel 1:55 délután

érkezik Verseczre 6:57 reg. 12:15 délben 5:40 este

**Becskerekéről érkezik:**

10:39 délelött. 9:49 este

csütörtökön és vasárnap 8:03 reggel

**Becskerek felé indul:**

5:05 reggel, 1:55 délután.

**Gattaja és Lugosról érkezik:**

8:13 reggel, 6:40 este

**Gattaja és Lugosra indul:**

3:15 reggel, 2:05 délután

501. és 590. - 1905. végreh. szám.

### Árverési Hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. törvényszék 1904. évi 22814 számú végzése következtében Dr. Oppenheimer Ármán verseczi ügyvéd által képviselt Fűst Antal javára Hesz Péter ellen 400 K. s jár. erejéig 1904. évi december hó 20-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1054 K. becsült 1 kerékpár, butor, 1 gőzgép, 1 gőzkozá, és lakatos számszámok melyek előzőleg a Podvinetz és Heiszler cég, és részben Neukom Val. Söhne cég részére lettek foglalva, ugyanazért az árverése azok részére is a lefoglalt ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbíróság 1904. évi V. 16864 számú végzése folytán 400 korona tőkekövetelés, ennek 1904. évi november hó 15. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 72 K. 30 f.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen, alperes lakásán leendő eszköz-  
lésére 1905. évi július hó 11. napjának délelőt 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a, értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni. Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1905. évi június hó 21-ik napján.

**Nessel,**

kir. bírósági végrehajtó.

### Hirdetmény.

A közutak és vámokról szóló 1890. évi I. tc. 28. § értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy Versecz város törvényhatósági bizottsága által tárgyalt és elfogadott 1903. — 1904. évre szóló, a törvényhatósági utak építése, kezelése és fentartására vonatkozó zárszámadas folyó évi július hó 7.-től kezdve 15 napon át bezárólag folyó évi július hó 22-ig a városi számvétségnél a rendes hivatalos órák alatt nyilvános közszemlére kitéve lesz és hogy minden kinek szabadságában áll felszólamlást az említett zárszámadas ellen ezen kitévelő idő tartamának lejártá napjáig alolított polgármesternél írásban benyújtani.

Versecz, 1905. évi július hó 4.-én.

Dr. Rezuha, polgármester.

411. — 1905. végrb. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó, az 1881 évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a verseczi kir. járásbíróságnak 1901. évi Sp II 484/18 számú végzése következtében Dr. Pacsu János ügyvéd által képviselt Serban Anka javára Dr. Oteanu Aurel és Olteanu Zsófia ellen 1020 K s jár. erejéig 1904. évi január hó 11-én fogantatott kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 3020 kor. becsült következő ingóságok u. m.: különféle butorok és zongora nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbíróság 1902. évi V. 1954/29 számú végzése folytán 1222 k. 6) f. hátrálékos tökekövetelés, ennek 1904. évi november hó 23. napját l. járó 6% kamatai, és eddig összesen 60 korona bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen alperes lakásán leendő megtartására 1905. évi július hó 13-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1905. évi június hó 28. napján.

Fixmann,

kir. bir. végrehajtó.

## Globin



minden fáradság nélkül

**gyönyörű fényt!**

A bőrt puhán tartja és tartóssá teszi.

Egyedüli gyáros:

ifj. Schulz Frigyes, részvény-társaság, Eger és Lipese.

## Rubinstein Farkas

bútorárúháza

Versecz, Ferencz József-tér Luceaferul-palota.

# Új! Bútor árúház. Új!

Nagy választék matt, fényezett, vas, réz és kárpitozott bútorokban.

### Nagy gyermekkocsi raktár

a Monarchia legnagyobb gyermekkocsi gyárának Bécs és az Első Magyar Bútorgyár Vác, raktára — Garantált szolid árú és olcsóbb mint bárhol.

Kiváló tisztelettel

## Rubinstein Farkas.



### Mühle Vilmos

cs. és kir. udvari szállító

### Temesvár

Sürgönyezim:

„Virágtelep Temesvár.”

Távbeszélő 10. sz.

Bármely vidékre szavatolás mellett szállítja:

**A legszebb és legdivatosabb Csokrok és Koszorúkat**

üde élő virágokból, a legjobb kivitelben.

**Menyegzői és alkalmi csokrokat Ünnepeyi és gyászkoszorúkat**

Sürgős megrendeléseket táviratilag kérem.

A Monarchia legnagyobb virágszállítója.

**Vezérszó:** Minden darab szappan a Schicht névvel, tiszta és ment káros alkatrészekből.  
**Jótállás:** 25.000 koronát fizet Schicht György cég Auszsigban bárkinek, a ki bizonyítja, hogy szappana a „Schicht” névvel, valamely káros keveréket tartalmaz.

## SCHICHT-szappan!

(„Szarvas” vagy kulcsszappant)

**Megtakarít pénzt, időt és fáradságot. A ruhát kiméli és megóvjja.**

**Mindennemű** ruha és mosási módszer részére a legjobb és legolcsóbb.

Hőfehér ruhát ad. A színeket emeli, fénylővé és világossá teszi.

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és a „szarvas” vagy a „kulcs” védjeggyel legyen ellátva.

## Benzinmotorok, gőzcsepplőkészletek aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

**A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL**

**BUDAPEST, V., Váci-körút 32.**

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk

**Képviselő: Singer és Palmer Temesvár.**

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.